



DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO VIII

Mogadiscio, 29 Giugno 1968

Suppl. n. 7 al n. 6

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- LEGGE 30 Maggio 1968, n. 14 — *Conversione in Legge del Decreto-Legge 22 Febbraio 1968 n. 4 «Soppressione dell'Istituto Nazionale delle Ricerche»* Pag. 714
- LAW No. 14 of 30 May 1968 — *Conversion into Law of Decree-Law No. 4 of 22 February 1968 «Abolition of the National Institute of Research».* » 715
- LEGGE 30 Maggio 1968, n. 15 — *Conversione in Legge del Decreto Legge 28 Febbraio 1968, n. 2 «Istituzione della Banca Somala di Sviluppo «con la modifica agli Artt. 17 e 35».* » 715
- LAW No. 15 of 30 May 1968 — *Conversion into Law, with amendments to articles 17 and 35 of Decree-Law No. 2 of 28 February 1968, «Establishment of the Somali Development Bank».* » 716
- LEGGE 30 Maggio 1968, n. 16 — *Conversione in Legge del Decreto-Legge 17 Febbraio 1968, n. 1 «Riforma del Codice di Procedura Penale».* » 717
- LAW No. 16 of 30 May 1968 — *Conversion into Law of Decree-Law No. 1 of 17 February 1968, «Reform of the Criminal Procedure Code».* » 717

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

SOCIETA' SOMALI AIRLINES — *Avviso di Convocazione Assemblea Straordinaria. (360)* Pag. 711

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE 30 Maggio 1968, n. 14.

Conversione in Legge del Decreto-Legge 22 Febbraio 1968, n. 4 «Soppressione dell'Istituto Nazionale delle Ricerche».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge:

Articolo Unico

E' convertito in Legge il Decreto-legge 22 Febbraio 1968, n. 4 — Soppressione dell'Istituto Nazionale delle Ricerche.

Mogadiscio, li 30 Maggio 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

Il Primo Ministro
MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL

LAW No. 14 of 30 May 1968.

Conversion into Law of Decree-law No. 4 of 22 February 1968 «Abolition of the National Institute of Research».

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Taking note of the approval of the National Assembly;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Sole Article

Decree-law No. 4 of 22 February 1968 «Abolition of the National Institute of Research», published in the Official Bulletin of 7 March 1968, is hereby converted into law.

This Law shall be included in the Official Compilation of Laws and Decree of the Somali Republic and published in the Official Bulletin.

All persons shall be required to observe it and cause others to observe it as a law of the Republic.

Mogadischu, 30 May 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

The Prime Minister

MOHAME HAGI IBRAHIM EGAL

LEGGE 30 Maggio 1968, n. 15.

Conversione in Legge del Decreto-legge 28 Febbraio 1968, n. 2 «Istituzione della Banca Somala di Sviluppo» con la modifica agli artt. 17 e 35.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1

E' convertito in Legge il Decreto-legge 28 Febbraio 1968, n. 2 «Istituzione della Banca Somala di Sviluppo», con la seguente modifica agli artt. 17 e 35.

Art. 17, Comma 3

I Consiglieri nominati *dal Governo* ed i Consiglieri eletti dalla Assemblea dei Partecipanti durano in carica tre esercizi e possono essere confermati.

Art. 35, Servizio di Cassa

Il Servizio di Cassa *potrà* essere affidato alla Banca Nazionale Somala, secondo le norme concordate tra i due Istituti.

Mogadiscio, li 30 Maggio 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

Il Primo Ministro

MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL

Il Ministro delle Finanze a. i.

MOHAMED IBRAHIM EGAL

LAW No. 15 of 30 May 1968.

Conversion into law, with amendments to articles 17 and 35 of Decree-law No. 2 of 28 February 1968 «Establishment of the Somali Development Bank».

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Taking note of the approval of the National Assembly;

HEREBY PROMULGATES

the following Law;

Art. 1

Decree-law No. 2 of 28 February 1968 «Establishment of the Somali Development Bank», published in the Official Bulletin of 7 March 1968, is hereby converted into law, with the following amendments to articles 17 and 35.

Article 17, Paragraph 3

The Directors appointed by the Government and the Directors elected by the Share holder Meeting shall serve for three fiscal years, and may be reconferred.

Article 35, Cash Services

Cashier's Services of the Bank *may* be handled by the Somali National Bank, at terms and conditions agreed upon between the two Institutions.

This Law shall be included in the Official Compilation of Law and Decrees of the Somali Republic and published in the Official Bulletin. All persons shall be required to observe it and cause others to observe it as a law of the Republic.

Mogadishu, 30 May 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

The Prime Minister

MOHAMED IBRAHIM EGAL

The Minister of Finance a. i.

MOHAMED IBRAHIM EGAL

LEGGE 30 Maggio 1968, n. 16.

Conversione in Legge del Decreto-legge 17 Febbraio 1968, n. 1 «Riforma del Codice di Procedura Penale».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge;

Articolo Unico

Il Decreto-legge 17 Febbraio 1968, n. 1 «Riforma del Codice di Procedura Penale», pubblicato sui Bollettino Ufficiale del 20 Febbraio 1968, è convertito in legge.

Mogadiscio, li 30 Maggio 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

Il Primo Ministro

MOHAMED IBRAHIM EGAL

Il Ministro della Giustizia e Affari Religiosi

ADEN SCIRE GIAMA

LAW No. 16 of 30 May 1968.

Conversion into Law of Decree-law No. 1 of 17 February 1968 «Reform of the Criminal Procedure Code».

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

Taking note of the approval of the National Assembly;

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

Sole Article

Decree-law No. 1 of 17 February 1968 «Reform of the Criminal Procedure Code» published in the Official Bulletin of 20 February 1968, is hereby converted into law.

This Law shall be included in the Official Compilation of Laws and Decrees of the Somali Republic and published in the Official Bulletin.

All persons shall be required to observe it and cause others to observe it as a law of the Republic.

Mogadishu, 30 May 1968.

ABDIRASCID ALI SCERMARKE

The Prime Minister

MOHAMED IBRAHIM EGAL

The Minister for Justice and Religious Affairs

ADEN SCIRE GIAMA

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

SOMALI AIRLINES — Società per Azioni

Sede in Mogadiscio — Capitale Sociale Sh. So. 1.000.000

I Signori Azionisti sono convocati presso la Sede Sociale in Assemblea Straordinaria per il giorno 15 Luglio 1968 alle ore nove in prima convocazione ed, occorrendo, il giorno 16 Luglio 1968 nello stesso luogo ed alla stessa ora, in seconda convocazione.

ORDINE DEL GIORNO

Proposta di aumento del Capitale Sociale da scellini somali 1.000.000 a scellini somali 1.600.000 mediante emissione di n. 1.200 nuove azioni; conseguente modifica dell'art. 5 della statuto sociale.

Possono partecipare all'Assemblea gli Azionisti che risultino iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'adunanza ed abbiano effettuato, entro lo stesso termine, il deposito dei certificati azionari presso la cassa sociale, la quale provvederà al rilascio dei biglietti di ammissione.

Mogadiscio, li 28 Giugno 1968.

SOMALI AIRLINES S.p.A

Il Presidente

Abdi Mohamed Namus

(360)